

【竹雞仔】羅紫云原作

臺灣个鳥仔有當多種，大部分都會飛，其中有一種無幾大隻，頭那細細仔、紅霞紅霞，當像雞仔个頭那，背囊、翼胛係豬肝色个條紋，肚底像魚鱗白罕白罕，兩片側賺係一種淺咖啡色條紋，著个衫老實、排場盡古典，講該係保護色一點乜毋會差。當生趣个係佢毋會飛，斯會走、會唱歌仔定，所以無摻佢安到「竹鳥仔」，嘎摻佢安到「竹雞仔」，係毋係盡有意思呢？

客家童謠大師馮輝岳先生，有一首童謠恁樣寫：「咕咯乖¹，咕咯乖，無米正來拔。」聽起來當有人情味！這種鳥仔當團結、感情當好、有家族觀念，見出門就歸家人非常小心行共下，還行共條路線，路行到光滑光滑，知總个人儘採就捉得著幾下隻。毋過佢當畏羞、無膽，聽著一點點人聲，就會驚到尾瀉屎，當遽就瀉走去，鑽落草蓬肚咧！連魂影就無看著。

「竹雞仔」天生好聲骸，兩片山隔等一條河壩，這山唱，該山和，這片喊，該片應，嘴碼好又流掠，完全毋使放送頭，連連續續盡命牯嘶，聲骸乜毋會烈忒，就像客家人个山歌對唱，還妙

哪？當可惜佢毋會飛，毋會作靚靚个竇，隨便樹頭下个樹葉堆就生卵孵子，總係愛等有良心个蛇哥、老鼠食伸个，正係佢个子孫，看破咧正喊「知到底」、「知到底」，互相勉勵。「竹雞仔」係唯一會唱山歌也會講客家話个鳥仔，敢係摻客家人戴相喂，山歌聽多有關係？

佢這下戴个位所係社區，社區就係歸排販仔屋，麼个人都有，當然會有原住民，佢兜會捉「竹雞仔」轉來畜，一天光抑係臨暗仔，無斯落水過後，長下聽著佢當鬧熱个叫聲，大嫲牯聲放勢喊……「知到底」、「知到底」，緊喊緊遽，又鬧棚又合線，喊到最尾還會講「四隻一盤」、「四隻一盤」，摻人講佢恁細隻，愛有四隻正做得炒一盤，實在還生趣，毋過聽起來當衰過、悲傷、悽慘，因為佢永久乜尋毋著佢屋下人咧。

「竹雞仔」係一路中藥材，做得補中益氣，愛放薑嫲絲，毋過佢認為毋好食佢有較好。戴都市个人係愛拜訪「竹雞仔」，到臨暗仔時節，做得去山邊偷偷拜訪就好，千萬莫嚇著這得人惜个「竹雞仔」。

¹ 咕咯乖：音 gid` go` guai`；竹雞的叫聲。

【粽仔个味緒】張美容原作

僇俚客人，一年裡肚斯五月節摻七月半正包粽仔，僇從細斯好食糯米氣，所以當期待這食粽仔个節日。毋過三、四年來，僇姆毋會包粽仔咧，節日言得時到，僇就滿哪仔去尋，看哪位有阿姆味緒个粽仔好買，尋去尋轉，總試著逐位賣个粽仔食起來斯無阿姆包个恁香恁好食。想真還係愛怪自家，仰般斯知好食，毋知好摻阿姆个手路學起來！

僇姆降有六個細人仔，在頭擺無恁豐湧个時代，節日言到，隻隻斯念等愛食粄咧，僇姆惜子，為著滿足細人仔，麼个粄就會打。記得包粽仔過節該下，雖然天時熱，佢還係毋驚麻煩，粄粽、米粽、煨粽項項包。該時个細人仔也好供¹，麼个食落一肚。到僇兜較大兜，就開始嫌粄粽、煨粽無恁好食，長下愛僇姆鬥當正刻耐仔食兜，慢慢仔僇姆斯伸包米粽定定。

有一擺，僇姆聽人講，粽仔裡肚擡落²焯³過个豆腐乾摻切角个綠竹筍較好食，佢也踅等做。無想著加這兩項東西落去，粽仔嘎

毋耐放，當遽就牽絲壞忒咧，過後佢就盡少用咧。又有一擺，佢毋知哪聽來，講粽仔裡背包蚵乾味道加盡好，佢又踅等做，這擺係精食个僇爸開嘴咧，佢額結結講：「擡蚵乾落去，歸隻粽仔變恁臭臊，尤其冷忒食還較得人驚！」斯恁樣，包蚵乾个粽仔就無再過出現咧。過後，僇屋下个粽仔本本係米炒香，裡背包菜脯、豬肉、香菇，單單純純，大家最慣个口味。

僇爸好食甜，下把仔會唸：「恁熱个天，係有冰冷冷个煨粽來食，毋知幾好哪！」因為細人仔毋食，僇姆就無願頭⁴包咧。有一日，僇在市場看著有人賣裡背包紅豆餛⁵个煨粽，想這毋使另外去買白糖來搵，當自然⁶食，就暢靈靈⁷買一擡轉去，無想著僇爸一落嘴斯講：「還係僇俚傳統个煨粽較好食。」斯像僇頭擺買煮燒酒雞个漢藥包轉去分佢煮雞酒樣，佢乜一食就講：「還係僇俚客人單淨用雞肉煮酒較好食，毋使恁多哈哈霸霸⁸。」

經過恁多擺經驗，分僇最大个感想就係：麼个東西加忒多花草草未必然就係好。人生乜共樣，總愛熱天時有涼風好吹，春天時有百花好看；秋天時有明亮个月光，冷天時有燒暖个冬陽，就恁樣簡簡單單，就係好、就係幸福！

¹ 好供：音 ho' giung；好養。

² 擡落：音 ed log；放入。

³ 焯：音 biag；乾煎。

⁴ 願頭：音 ngien+/ngien~ teu；意願。

⁵ 紅豆餛：音 fung teu+ a'；紅豆做成的餛。

⁶ 自然：音 cii+ rhan；輕鬆。

⁷ 暢靈靈：音 tiong~ lag` lag`；很高興。

⁸ 哈哈霸霸：音 ha ha ba` ba`；噱頭。

【童年該頭樣仔樹】邱坤玉原作

「移民屏東」既經四十零年咧，但係對故鄉美濃个思念從來毋識停過。離開故鄉恁久，若係問佢最毋會毋記得个係麼个？佢會笑講：「最懷念个童年……係該頭樣仔樹！」

逐年到樣仔黃个時節，會想著還細共下變鬼變怪个同學，想著頭擺搞怪个樣仔，忍毋核都會嘴丫角翹起來偷笑！

當晝食飽飯就放學咧，透當晝日頭又大又烈，歸陣同學半行半走愛拚轉屋下去，該歸路無樹影好抵，路町个石頭又像火炭樣，大家打赤腳分燒爇爇个石頭難到喊毋敢，無就煞煞走到樣仔樹下抵日頭！

實在講，雖然無雨水个天氣翕燒又燥絲絲仔，顛倒樣仔樹个樣仔打到當結，有兜像拳頭嫵恁大隻，有兜像鵝卵樣尖尖圓圓，看起來盡好食樣。

「兄弟，你會歎嘍仔無？」

「會呀，愛做麼个？」

「佢兜爬上來去摘樣仔，你在樹下掌等，係有人來你就歎嘍仔做暗號！好無？」

「你歎一遍分佢聽！」

佢試著盡生趣、又緊張，毋過心肝肚嶄蠻驚！高不將負責揹等六加一个書包，跔在樣仔樹下動斯毋敢動。該樣仔樹頭像佢个腰仔恁大、像天恁高，無幾久同學像山猴仔樣全部都爬上去咧。

佢个目珠愛看前顧後、耳空愛聽四面八方、手還愛接等天頂嘍嘍嘍¹揸下來个樣仔，實在當無閒！

「噢！你這隻老牛牯，仰般呀？透當晝懶尸……毋想做田事咩！」

「發脹仔！哪有人愛來做田事煞煞……煞煞……煞煞歎嘍仔……」

盲知呀，一緊張嘎「歎風」！嘍仔仰般歎就歎毋出聲！

愛仰般正好？煞煞走、先瀉正得！高不將摺該六隻重跔跔个書包，還有摳²等歸褲袋个樣仔揸淨淨，走到踉踉蹌蹌歸身溼溼落，打赤腳緊颯緊走，也毋記得路町个石頭會難人咧！

第二朝晨升旗典禮，看著司令臺頂堆等一堆樣仔，還有六隻書包。訓導主任用麥古開聲罵，係麼人去偷摘樣仔个？全部出來！佢看等六個同學全部走到司令臺，佢也驚到緊顛、緊恸、緊思量，佢兜全係分佢害个，將就共下出來去自首！

訓導主任講，該伯公下个樣仔係愛分大家食个，毋過盲黃哪食得？還過你兜毋驚橫著喙？透當晝去摘到一地泥都係，有兜个撞³到一空一空實在還打爽！

就恁樣，該下晝佢兜七個細猴仔分先生帶到伯公頭前罰企，摺伯公發誓毋敢再過爬樣仔樹咧！

恁久轉故鄉，佢特別去到該頭樣仔樹下，摺伯公講：「伯公愛感謝你！佢也做阿公哩啲，感謝你个保佑，佢兜大家都平安！」

¹ 嘍嘍嘍嘍：音 bid`bid`bog`bog`；狀聲詞。

² 摳：音 lu；把東西抱持起來。

³ 撞：音 dung/dung`；戳一個洞。

【老屋个回憶】范玉桂原作

老屋有佢童年个回憶，有佢這下想起來就還會暢到笑个故事。

「一、二、三、……，園好吉！」「園好咧！」這係佢兜盡好搞乜係盡輒搞个遊戲，就在這闊闊个大禾埕肚，雞埕脣該頭梧桐樹身，就係做鬼儕个堡壘，伏等樹身算一、二、三，等到佢算好勢後，其他个搞伴早就滿哪仔走去園咧，雞埕下、花樹背、稗棚肚、灶下、廳下裡肚个神桌下，全做得園。

闊闊个大禾埕在緊工時節，滿坪个禾穀，粒粒都金黃飽滿，恬恬睡在該晒日頭。閒工時就係佢兜个遊樂場，園人尋、打極樂仔、踢銅笏仔、跳索仔、份家啦，無一樣少忒過。等到食夜過，就又係全家人共下寮涼、打嘴鼓个好地方，阿公个弦仔聲、阿婆个山歌亮、阿爸講古打冇嘴、阿姆摺佢這兜細孺仔个閒談摺笑聲，全部都在這。

除忒禾埕見擺做得分佢兜搞到毋記得以外，還一隻所在乜係一搞就一晝邊，定著愛等到阿姆緊喊正會出空，該就係阿姆个間房。大大槓个衫櫥肚有阿姆靚靚个洋裝、兩幅裙，阿爸過年、食

酒正有著个西裝、洋服褲，還有梳妝臺頂个面油、胭脂花粉，全都係佢摺阿姊兩姊妹變裝大賽个好傢啦伙，腳町个高睜鞋砣砣确确，正式像大人樣。

毋過，這下無好再過搞咧，搞園人尋个笑聲、踢銅笏仔个磬喼聲，還有阿公挨弦仔、阿婆唱山歌个聲，既經都無再過聽著咧。該頭企到壁燈个梧桐樹斬忒咧，連樹頭都剷忒變到種菜个菜園。雞埕換做放肥料、鑊頭个寮仔，大禾埕起起一間樓仔屋，阿姆个間房，連等廳下、灶下做盡拆淨淨，伸著一遍斯有一圈壁个荒地，佢這兜乜各各成人長大出外食頭路咧，樓屋斯伸阿姆一儕戴在該，從鬧熱煎煎个伙房屋，跔等佢兜个成長變到恬索索、清幽幽个樓仔屋。

老屋有佢童年个回憶，有佢這下想起來就還會暢到笑个故事，行在這一遍荒地肚，還已像看得著佢摺阿姊兩儕著到靚靚、面頰卵膏到紅紅在該行臺步；行在這一遍荒地肚，還已像聽得著佢兜喊：「園好咧！」過砣砣滾个笑聲，老屋跔等佢兜成人長大，變到心肝肚盡深盡深个記憶。

【學騎車】李雪菱原作

講著騎腳踏車，係佢最好个啦，三不二時都騎等車仔上上下下，下課轉到屋下，書包一揸¹，就去尋車仔來騎。係無，心情就慍慍悴悴，做麼个都懶蛻蛻仔²。

該日天時當好，佢心肝肚歡歡喜喜跔等阿姆去運動公園，緊騎車就緊山歌溜天，路町看著一個阿爸教厥俵仔學騎車，滿身大汗扶等腳踏車緊走，還大聲緊喊：「佢愛放手咧，佢愛放手咧。」實在哪有放手呢！

這分佢恁起頭擺學騎車个時節，該量時阿公身體還當健，毋知哪條腸仔直，講愛教佢學騎車，佢摻車仔後斗个輔助輪仔剝忒，喊佢騎上去。阿姆哀啲！佢噉噉滾盡喊，頭磬磬仔³看等腳踏仔愛箭佢，車頭噉⁴掇起掇轉毋知愛幹去哪？佢驚到面落青⁵，阿公在後背緊喊：「看頭前，看頭前，佢捉等後盤，你慢慢仔騎就做得。」就恁樣，像連續劇樣，橫著又跋跣起來再過騎，一頭噉一

¹ 揸：音 fid；丟。

² 懶蛻蛻仔：音 nan` guai` guai` er；意興闌珊的樣子。

³ 頭磬磬仔：音 teu cin` cin` er；低頭的樣子。

⁴ 掇起掇轉：音 ngau` hi` ngau` zhon`；轉來轉去。

⁵ 面落青：音 mien` lag ciang`；因驚慌、恐懼而臉色發青。

頭騎，阿公斯會摻佢个衫褲撥撥仔，看有鑪著無？看有出血無？過繼續向頭前騎，害佢噉到目汁濫泔⁶，盡衰過哦！

經過一朝晨个特別訓練，像海軍陸戰隊个蛙人恁艱苦，總算學會咧。還騎去展分阿婆看，害阿婆嚇一下，目珠擊到大嫲粒。又過風神哎哎⁷騎去分隔壁鄰舍个細人仔看。毋過阿公手軟腳犁，坐在地泥下氣凹凹仔緊啟大氣，頭先喊佢个氣脈毋知走哪去咧？

轉到屋下阿公摻佢講：「頭擺愛學騎車無恁簡單，愛去摻人租，半點鐘五個銀，歸屋下个細人仔共下學，大个扶細个輪流騎，下把仔無細義跔到烏青紫黝⁸，噉到嘴扁扁毋敢聲，大人無閒直掣乜無法度插你，總講細人仔天生天養，跔到大噉到大，就自自然然學會咧。」

到這下見看著人學騎車，當像看著阿公扶等腳踏車後盤分佢安安心心个手，一直毋識離開過，到今還燒燒暖暖在佢个心肝肚。

⁶ 目汁濫泔：音 mug zhib lam gam`；淚流滿面的樣子。

⁷ 風神哎哎：音 fung` shin ngai` ngai`；洋洋得意。

⁸ 烏青紫黝：音 vu` ciang` zii` eu`；瘀青發黑。

【頭份四月八】羅雅鈴原作

舊曆四月八號係苗栗頭份人个大節日。

這日原本係釋迦牟尼佛誕辰紀念日，但係在頭份嘅變做「媽祖迎神賽會」。

佢姆个外家在頭份个街路頭，逐年到該時，姐公就會辦桌請人，邀請親戚朋友來屋下分佢請，飯菜係姐婆摺舅姆共下料理个。

佢摺表兄弟姊妹到臨暗仔五點，會共下在頭份中山路等媽祖娘神轎經過，在該等个時節，佢會緊看脣頭个擺攤仔，期待暗晡夜食飽後，摺表兄弟姊妹共下來遶夜市，搞圓子、擲圈仔、還有撈魚仔。

過一下仔，聽著磬磬鏘鏘¹銅鑼聲後，會看著七爺八爺摺八家將等神將帶路，大宮細廟供奉个神明也會共下來出巡，有兜細人仔看著，會因為神將个氣魄摺面貌驚到囡起來，有兜係拉大人个手毋敢看。一聽著紙炮聲響，就係媽祖娘神轎愛來咧，會看著當多个後生壯丁，扛神轎來回走，有人走到氣縹縹仔²，有人走到面紅濟炸，非常个煞猛、盡力！

¹ 磬磬鏘鏘：音 kinˋ kinˋ kiangˋ kiangˋ；狀聲詞，形容金屬相擊聲。

² 氣縹縹仔：音 hiˋ miaoˊ miaoˊ er；上氣不接下氣。

看忒神明出巡後，表兄弟姊妹摺佢會共下手牽手轉姐公屋下，享受香噴噴个飯菜，毋過逐擺飯都伐無幾口，就會有年紀較細个表老弟、表老妹奈毋得等，緊拉大人講愛去遶夜市，較聰明个表哥摺表姊就會在食夜前，先摺大人拿好錢，放在褲袋肚，笑咪咪仔聽話摺碗肚个飯菜食淨淨，暗中偷笑等下麼人會先食忒，第一個走到夜市去尋味。細人仔食飽後，正經就無魂無影，灶下肚斯伸食酒打嘴鼓个大人。

還細時節去夜市，佢盡愛去撈魚仔，毋過逐擺網仔還言撈著魚仔就爛忒咧，斯做得目擘擘³看其他人个盆仔肚有當多細魚仔，非常个欽羨。有一年，惜佢个表哥摺佢共下來撈魚仔，佢看佢撈毋著魚仔，幹頭看頭家無注意，偷偷拿佢个盆仔去水竇肚撈，斷真盆仔肚就多一尾魚仔，佢笑哈哈講：「表哥，你還厲害！直接用盆仔撈哦。」表哥跔到佢耳空脣講：「噓！分頭家聽著就慘咧！」當時佢人細志氣高，毋領表哥个情，摺表哥講：「這尾魚仔佢無愛！」直接摺魚仔倒忒，表哥闕到嘴嘟鼻翹，後來連買來个冰就毋分一口佢食！

這幾年，細人仔一个个大咧，有兜到外地讀書打拚，有兜因為頭路無閒直掣，這下个四月八毋像細个時節，大家做得共下遶夜市！在佢心肝肚，一定毋會毋記得這隻日仔，因為這係佢童年記憶中最重要个一部分。

³ 目擘擘：音 mug bag bag；眼巴巴看著，眼神帶有失望。

【食褒个阿不倒】楊世玲原作

佢屋下有兩個細人仔，佢從細就分屋下人喊做「阿不倒¹」，怕係因為阿哥大佢已多。還細時節，歸家人看佢肥卒卒仔、腳又短短、著等像人公仔著个花刺衫，當像細孬仔²搞个阿不倒。阿哥去花蓮讀書會四年咧，逐擺都愛等到有放寮抑係拜六、禮拜正會轉來，一到門脣就會喊：「阿不倒、阿不倒。」

記得佢畀讀書該下，阿爸、阿姆出門去上班，屋下肚就伸著阿公、阿婆摻佢三儕人定定。佢從細就係阿公阿婆个心肝寶，阿姆講佢還畀當會行路該下，阿公阿婆對外背轉來，佢就會搖搖擺擺擺等拖鞋分佢兩儕換，阿公阿婆見擺就會安謐佢「還慶、還乖、還得人惜哦！」該量時佢就會尾蹠蹠仔³，暢到挨挨轉。續等，佢緊大，就緊學會還較多賺褒个好本等，摻阿公走腳板⁴，係佢最好个戲齣，因為毋單淨阿公會安謐佢恁乖，買東西找轉來个錢，阿公還會賞分佢飼豬公，阿婆講佢「屙屎並挖芋仔，還精

哦！」總講一句，佢就係大人講个該種「當食褒」个細人仔！

這下，阿不倒三年生咧，還係共樣恁好摻大人搵手，毋過原因摻頭擺無麼个共樣哩啲！雖然本本還係當好分大人褒獎，毋過，看著阿哥見擺對花蓮轉到屋下來，總會舞兜事來做，佢毋係尋傢啦伙來整毋會著个電火，無斯換會漏水个水龍頭，還會摻阿爸搵洗車仔，舊年避暑放寮還摻廳下並阿公阿婆、阿爸阿姆个間房總下油漆到新新新……，阿哥講：「佢兜緊來緊大，阿爸阿姆个頭路又緊來緊無閒，阿公阿婆乜緊來緊老咧，佢兜應當愛搵做兜屋下个事，阿爸阿姆正毋會昶⁵恁！」佢試著阿哥講个盡有道理，雖然佢還毋曉得整電火、整水龍頭、洗車仔，毋過佢這下當會添飯、食飽撿拏、洗碗、掙地泥這兜較輕可个細項事……，還有，佢最好逐日食飽夜，身腳洗好，去到阿公阿婆靚靚、光光个間肚，三儕共下打棋子，佢摻阿婆共國，阿公毋識一擺贏。睡目前佢還會摻兩個老人家捉龍，阿婆皮冗冗⁶，愛輕手兜仔，阿公骨頭當硬，愛較大力息仔，捉好，佢兜會像頭擺共樣，緊安謐佢「還慶、還乖、還得人惜哦！」。

¹ 阿不倒：音 a+ bud do`；不倒翁，小朋友的玩具，也可用來稱癡傻的人。

² 細孬仔：音 se` o er；小孩子的意思。

³ 尾蹠蹠仔：音 mui` dia` dia` er；得意的樣子。

⁴ 走腳板：音 zeu` giog ban`；跑腿。

⁵ 昶：音 tiong`；副詞，「太」的意思。

⁶ 冗冗：音 ngiung+ ngiung+；寬鬆、不緊實的樣子。

108 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小組（海陸腔）

編號 08 號

【打極樂仔】黃家馨原作

頭過，佢盡惱落水天，見看著天時轉烏陰，阿姆就會喊佢摺衫褲收落屋肚，又吩咐佢續手摺摺仔。當好出去搞个佢，斯像分天公爺關到屋肚共樣，當毋甘願，摺衫褲儘採拗一下，闕粹粹看等窗門外背落無停个水，阿爸看佢嘴嘟鼻翹，問佢：「你在該闕麼个？看你个嘴脣皮做得吊三斤豬肉囉！」佢摺阿爸講：「天公正式摺佢做對頭，昨晡日先生愛考佢兜走八百公尺，佢緊拜託佢落大水，結果一滴水斯無，還出大日頭，害佢熱到險橫忒；今晡日係拜六，佢想愛去打球仔，佢嘎瀉大水，佢實在會分佢闕死！」

阿爸行落間肚，拿出幾隻極樂仔，隨手摺極樂仔儘採纏一下，在廳下輕輕拂啊出，一隻、兩隻、三隻，逐隻斯揆當穀，佢看到當入文，目盯盯、嘴擘擘毋敢啟氣。過一下仔，阿爸又拿三條幼線，一頭縳在凳頂，一頭用手拉纏，摺地泥下纏好線頭个極樂仔，一隻一隻擲到幼線頂，三隻極樂仔斯像在該走追仔，各儕一條線，完全無交雜，佢暢到奈毋得，緊拜託阿爸教佢。

有心打石石成磚，無心打井井無泉，佢認真跔阿爸學幾擺，

斯曉搞咧！佢用左手拿等極樂仔，摺線頭放上去，左手手指公揆等線頭，用正手開始纏線仔，頭兩圈定著愛挪纏，續下來纏等去，纏到伸三股一个時節斯做得咧，換正手手指尾纏兩輪。過來用正手拿好極樂仔，左腳踏頭前，正腳在後背，正手頭前後背晃幾下，看準目標，正手到頭前个時節出力擲啊出，極樂仔斯開始揆揆轉咧！

打極樂仔个時節，看等極樂仔揆揆轉，成時會打斜，佢兜會用索仔在脣頭憑一下，極樂仔黏時斯變正咧；成時縳一條幼線，分極樂仔從這頭行到該頭，像教極樂仔行路樣，正經當生趣！阿爸講：「人生七係恁樣，愛行自家正確个路，毋罅力个時節，用索仔在脣頭揆一下，極樂仔斯會揆較穀；打斜抑係行歪忒个時節，用索仔教極樂仔變正，像阿爸長透教你做人个道理共樣。」

這下，隨在佢天公幾時愛發風落水，幾時愛出日頭，佢七無相干咧！佢顛倒愛承蒙天公爺落大水，分阿爸毋斯出門做事，做得摺佢做伴，一頭打嘴鼓、一頭搞極樂仔，正式當生趣！人生像極樂仔樣，緊揆緊揆，各人行自家个路，承蒙爺哀、先生摺朋友，長下在脣頭揆醒佢，牽成佢，有佢兜个用心指導摺鼓勵，佢正有信心去打拚，正毋會行錯路！